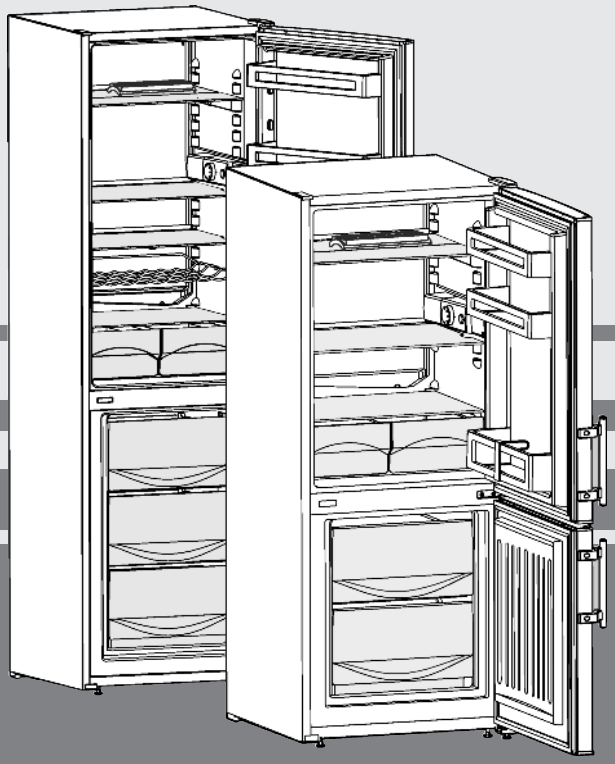
Ремонт холодильников http://rembitteh.ru/ +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

Руководство по эксплуатации

Холодильник-морозильник

RU



120116 **7082858 - 01**

CU(sl)(ef)(ag)(fr)(wb) 2311/2811/3311 ... 1

LIEBHERR

http://rembitteh.ru/

Ремонт холодильников http://rembytech.ru/ +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

Содержание

1	**Основные отличительные особенности устройства**	**2**
1.1	Обзор устройства и оборудования	2
1.2	Область применения устройства	2
1.3	Декларация соответствия	3
1.4	Габариты для установки	3
1.5	Экономия электроэнергии	3
2	**Общие указания по технике безопасности**	**4**
3	**Органы управления и индикации**	**5**
3.1	Элементы управления и контроля	5
4	**Ввод в работу**	**5**
4.1	Транспортировка устройства	5
4.2	Установка устройства	5
4.3	Перевешивание двери	6
4.4	Установка в кухонную стенку	8
4.5	Упаковку утилизируйте надлежащим образом	8
4.6	Подключение устройства	8
4.7	Включение устройства	8
5	**Обслуживание**	**8**
5.1	Холодильное отделение	8
5.2	Морозильное отделение	10
6	**Уход**	**11**
6.1	ручное размораживание	11
6.2	Чистка устройства	11
6.3	Замена внутреннего освещения	12
6.4	Сервисная служба	12
7	**Неисправности**	**12**
8	**Вывод из работы**	**13**
8.1	Выключите устройство	13
8.2	Отключение	13
9	**Утилизация устройства**	**13**
10	**Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство**	**13**

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ▶, результаты действия – знаком ▷.

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Обзор устройства и оборудования

Указание

▶ Рассортировать продукты, как показано на рисунке. Так устройство работает с экономией энергии.

▶ Места для хранения, выдвижные ящики или корзины в состоянии поставки расположены для оптимального энергосбережения.

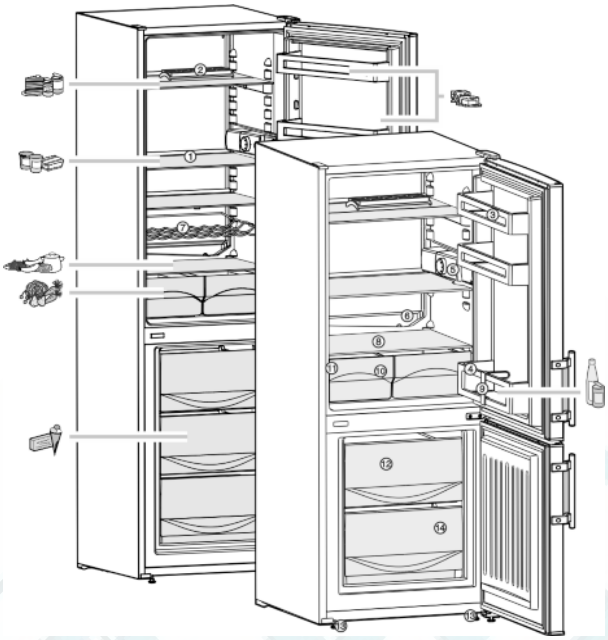


Fig. 1

(1) Полки, переставляемые

(2) Контейнер для яиц

(3) Полка для масла

(4) Полки на двери, переставляемые

(5) Включатель/выключатель и регулятор температуры и внутреннего освещения

(6) Сток для конденсата

(7) Решетка для бутылок

(8) Самая холодная зона холодильного отделения для восприимчивых к воздействию тепла и скоропортящихся продуктов

(9) Держатель для бутылок и консервов, перемещаемый

(10) Емкости для овощей, салата, фруктов

(11) Табличка

(12) Высокие выдвижные ящики морозильника

(13) Установочные ножки передние

(14) Ванночка для кубиков льда

1.2 Область применения устройства

Применение по назначению

Устройство предназначено исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях, приближенных к домашним. Сюда относится, например, использование

- на кухнях частных лиц, в столовых,
- в частных пансионатах, отелях, мотелях и других местах проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

Все другие виды применения являются недопустимыми.

Предсказуемое ненадлежащее использование

Следующее использование запрещается в явном виде:

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

http://rembytech.ru/

Основные отличительные особенности устройства

- Хранение и охлаждение медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и продуктов, лежащих в основе директивы по медицинской продукции 2007/47/EG.
- Использование во взрывоопасных зонах.
- Использование на подвижных носителях, таких как корабли, рельсовый транспорт или самолеты.
- Хранение живых животных.

Неправильное использование устройства может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче.

Климатические классы

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий данному устройству, указан на заводской табличке.

Указание

▶ Для обеспечения безупречной работы соблюдать заданную температуру окружающей среды.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C

1.3 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC и 2010/30/EC.

Указание для проверяющих органов:

Проверки следует проводить согласно действующим нормам и директивам.
Подготовка и проверка устройств должна выполняться с учетом **схем загрузки от производителя** и **указаниям, содержащимся в руководстве по эксплуатации**.

1.4 Габариты для установки

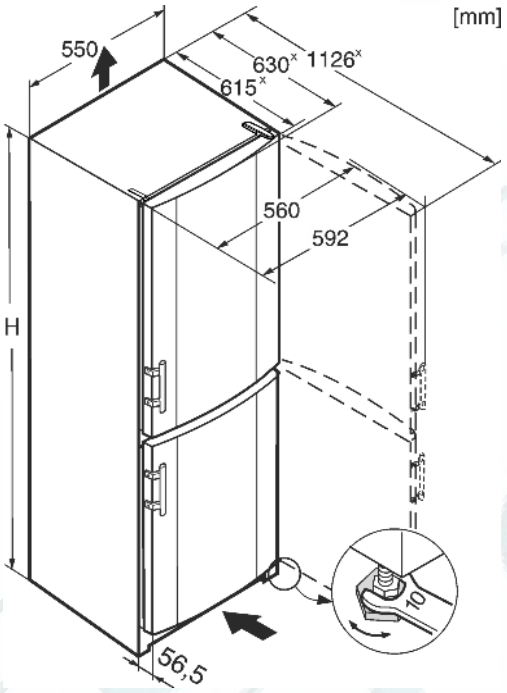


Fig. 2

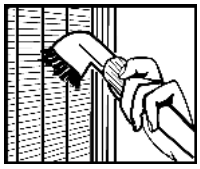
	H
CU(sl) 2311	1372
CU(sl)(ef) 2811	1612
CU(ef)(ag)(fr)(wb) 3311	1812

x В устройствах, в комплект поставки которых входят пристенные распорки, величина увеличивается на 35 мм (см. 4.2) .

1.5 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия / решетки.
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и т. п.
- Потребление электроэнергии зависит от условий в месте установки, например, от температуры окружающей среды (см. 1.2) .
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Сортируйте продукты при размещении (см. Основные отличительные особенности устройства).
- Храните все продукты хорошо запакованными и закрытыми. Это поможет избежать образования инея.
- Вынимайте продукты на как можно менее продолжительный срок, чтобы они не сильно нагрелись.
- Укладка теплой пищи: сначала дайте ей остыть до комнатной температуры.
- Продукты глубокой заморозки для оттаивания оставьте в холодильной камере.
- Если в устройстве образовался толстый слой инея: разморозьте устройство.

Осевшая пыль повышает расход электроэнергии:



- Холодильную машину с теплообменником — металлической решеткой на задней стенке устройства — один раз в год следует очищать от пыли.

RU

Ремонт холодильников http://remkitchen.ru +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

2 Общие указания по технике безопасности

Опасности для пользователя:

- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Ремонт и вмешательство в устройство и замену сетевого кабеля разрешается выполнять только работнику сервисной службы или другому специалисту, прошедшему соответствующее обучение.
- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии указаниями руководства по эксплуатации.
- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.
- Специальные лампы (лампы накаливания, светодиоды, флуоресцентные лампы) в устройстве служат для освещения его внутреннего пространства и не подходят для освещения помещения.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
  - Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.
  - Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнем или источником искр.
  - Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).
  - В случае утечки хладагента: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в службу поддержки.
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Не ставить вблизи устройства горячие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем, чтобы не вызвать пожар.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты, например, наденьте перчатки. Не потребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.

Опасность получения травм и повреждений:

- Горячий пар может нанести вред здоровью. Для оттаивания запрещено использовать электроприборы с нагревательными элементами или подачей пара, открытое пламя или аэрозоли для стимулирования оттаивания.
- Не удалять лет с помощью острых предметов.

* Наличие в зависимости от модели и комплектации
http://remkitchen.ru/

Опасность защемления:

- При открывании и закрывании двери не касайтесь дверных петель. Можно защемить пальцы.

Символы на приборе:

	символ может находиться на компрессоре. Он относится к маслу в компрессоре и указывает на следующую опасность: проглатывание и попадание в дыхательные пути может привести к смертельному исходу. Данное указание имеет значение только для утилизации. В обычном режиме работы опасность отсутствует.

Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.

	Указание	обозначает полезные указания и советы.

3 Органы управления и индикации

3.1 Элементы управления и контроля

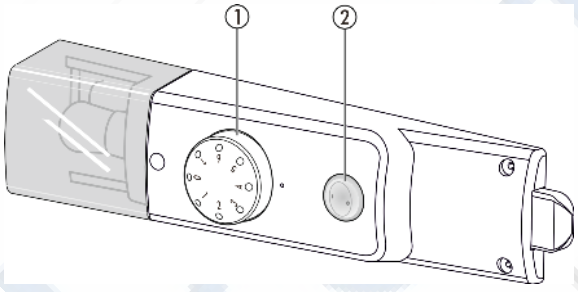


Fig. 3

(1) Регулятор температуры

(2) Переключатель Cool-Plus.

4 Ввод в работу

4.1 Транспортировка устройства

ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

▶ Перевозите устройство в упаковке.
▶ Перевозите устройство в стоячем положении.
▶ Не транспортируйте устройство в одиночку.

4.2 Установка устройства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажности!

Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

▶ Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания!

Если сетевой кабель/вилка устройства или другого устройства соприкасаются с обратной стороной устройства, то вибрации устройства могут привести к повреждению сетевого кабеля/вилки, что может вызвать короткое замыкание.

▶ Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не соприкасалось с вилками или сетевыми кабелями.
▶ Не подключайте к розеткам в области обратной стороны устройства ни само устройство, ни другие устройства.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания хладагента!

Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.

▶ Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения!

▶ Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения из-за заблокированных вентиляционных отверстий!

▶ Держите вентиляционные отверстия всегда свободными. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения под действием конденсата!

▶ Не разрешается устанавливать данное устройство непосредственно рядом с другими холодильниками или морозильниками.

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

Ввод в работу

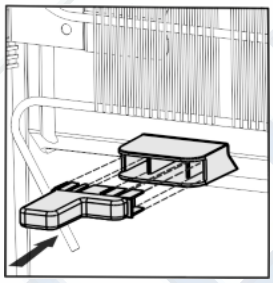
- ❑ При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.
- ❑ Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.
- ❑ Избегайте установки устройства в зоне попадания прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- ❑ Устройство следует установить к стене вплотную обратной стороной или прилагаемыми пристенными распорками, если они используются.
- ❑ Устройство можно передвигать только в разгруженном состоянии.
- ❑ Не устанавливайте устройство без помощника.
- ❑ Чем больше хладагента R 600a находится в устройстве, тем больше должно быть помещение, в котором находится это устройство. Если объём помещения небольшой, то при вытекании хладагента может образоваться горючая газо-воздушная смесь. Согласно стандарту EN 378 на 11 г хладагента R 600a должен приходиться 1 м^3 помещения для размещения. Количество хладагента в вашем устройстве указано на заводской табличке внутри агрегата.

▶ Снимите соединительный кабель с задней стороны устройства. При этом необходимо удалить держатель кабеля, иначе возникнет вибрационный шум!

▶ снимите защитную пленку со всех декоративных планок.

▶ Удалите все детали, защищавшие устройство при перевозке.

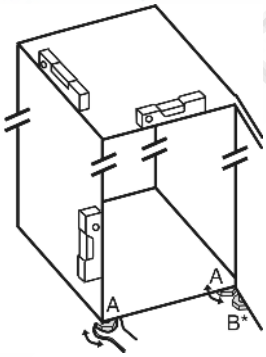
Чтобы достичь задекларированного расхода электроэнергии, следует использовать распорки, входящие в комплект поставки некоторых устройств. В таком случае глубина устройства увеличивается примерно на 35 мм. Без использования распорок устройство полностью работоспособно, однако потребляет немного больше электроэнергии.



▶ Если в комплект поставки устройства входят пристенные распорки, их следует установить с обратной стороны устройства слева и справа над компрессором.

▶ Упаковку утилизируйте надлежащим образом (см. 4.5) .

▶ С помощью любого вильчатого ключа выведите устройство в устойчивое положение посредством регулируемых опор (A) и выровняйте его, используя уровень.



Указание

▶ Очистите устройство (см. 6.2) .

Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат.

▶ Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

4.3 Перевешивание двери

При необходимости можно изменить направление открывания двери:

Убедитесь, что подготовлен следующий инструмент:

- ❑ Torx® 15
- ❑ Torx® 25
- ❑ Отвертка
- ❑ При необходимости аккумуляторный шуруповерт
- ❑ При необходимости привлеките второго человека для монтажной работы

4.3.1 Снятие верхней двери

Указание

▶ Уберите продукты с полочек на дверце, прежде чем снимать дверцу, чтобы продукты не упали.

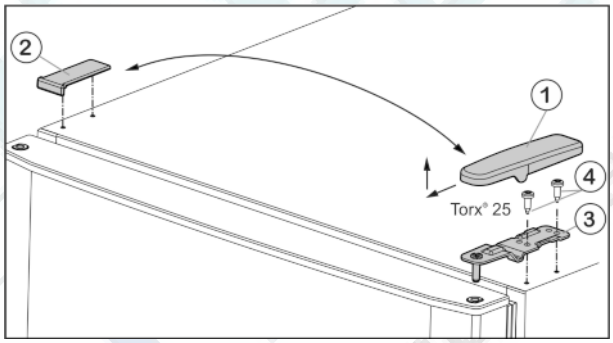


Fig. 4

▶ Потяните крышку *Fig. 4 (1)* вперед и вверх.

▶ Снимите крышку *Fig. 4 (2)*.

ОСТОРОЖНО

Опасность травмы при опрокидывании двери!

▶ Следует хорошо держать дверь.

▶ Устанавливайте дверь осторожно.

▶ Открутите верхний опорный кронштейн *Fig. 4 (3)*(2 шт. Torx® 25) *Fig. 4 (4)* и вытяните вверх.

▶ Верхнюю дверь приподнимите и отставьте в сторону.

4.3.2 Снятие нижней двери

▶ Откройте нижнюю дверь.

ОСТОРОЖНО

Опасность травмы при опрокидывании двери!

▶ Следует хорошо держать дверь.

▶ Устанавливайте дверь осторожно.

▶ Открутите крепежные винты *Fig. 5 (11)* (2 шт. Torx® 25) и извлеките средний опорный кронштейн из нижней дверцы.

▶ Снимите пластиковую шайбу *Fig. 5 (10)*.

▶ Дверь приподнимите и отставьте в сторону.

4.3.3 Перестановка средних опорных деталей

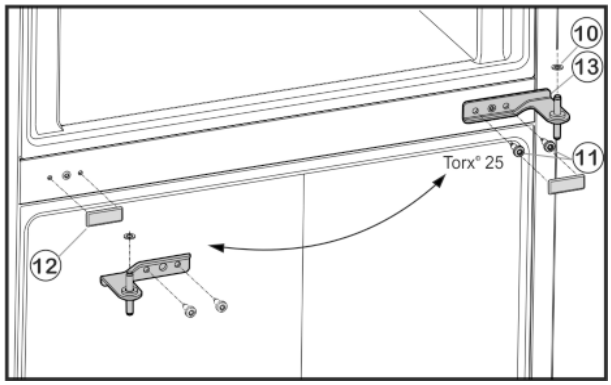


Fig. 5

- ▶ Осторожно снимите крышку *Fig. 5 (12)*.
- ▶ Установите крышку *Fig. 5 (12)* на противоположной стороне.

4.3.4 Перестановка нижних опорных деталей

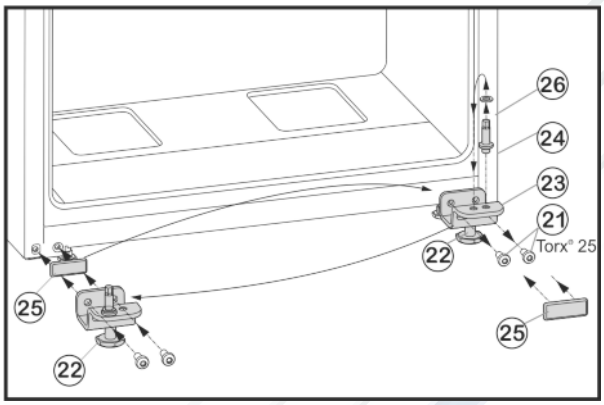


Fig. 6

- ▶ Открутите крепежные винты *Fig. 6 (21)*.
- ▶ Снимите нижний опорный кронштейн *Fig. 6 (23)* вместе с опорным пальцем *Fig. 6 (24)*, шайбой *Fig. 6 (26)* и регулируемой опорой *Fig. 6 (22)*.
- ▶ Открутите опорный палец *Fig. 6 (24)* вместе с шайбой *Fig. 6 (26)* и, переставив в отверстие на противоположной стороне опорного кронштейна, снова прикрутите.
- ▶ Аккуратно снимите защитную пластину *Fig. 6 (25)* и переставьте ее на противоположную сторону.
- ▶ Прикрутите нижний опорный кронштейн *Fig. 6 (23)* вместе с опорным пальцем *Fig. 6 (24)*, шайбой *Fig. 6 (26)* и регулируемой опорой *Fig. 6 (22)* с другой стороны шарнира **(с моментом 4 Нм)**, при необходимости используйте аккумуляторный шуруповерт.

4.3.5 Перестановка ручек

- ▶ Извлеките пробку *Fig. 7 (30)* из опорной втулки дверцы и переставьте.

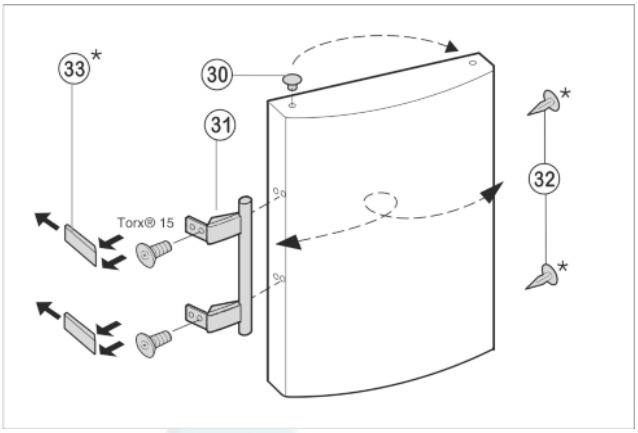


Fig. 7

- ▶ Снимите и переставьте на противоположную сторону дверную ручку *Fig. 7 (31)*, пробки *Fig. 7 (32)* и прижимные пластины *Fig. 7 (33)*.
- ▶ При установке прижимных пластин на противоположной стороне следите за правильной фиксацией.

4.3.6 Монтаж нижней двери

- ▶ Установите нижнюю дверцу сверху на опорный палец *Fig. 6 (24)*.
- ▶ Закройте дверцу.
- ▶ Вставьте средний опорный кронштейн *Fig. 5 (13)* с поворотом на 180° в нижнюю дверцу и прикрутите с помощью крепежных винтов *Fig. 5 (11)*(2 шт. Torx® 25) на новую сторону шарнира **(с моментом 4 Нм)**.
- ▶ Снова установите пластиковую шайбу *Fig. 5 (10)*.

4.3.7 Монтаж верхней двери

- ▶ Установите верхнюю дверцу на средний опорный кронштейн *Fig. 5 (13)*.
- ▶ Установите верхний опорный кронштейн *Fig. 4 (3)* на новой стороне шарнира и защелкните в дверце.
- ▶ Привинтите верхний опорный кронштейн **(с моментом 4 Нм)**(2 шт. Torx® 25) *Fig. 4 (4)*. При необходимости используйте аккумуляторный шуруповерт.
- ▶ Наденьте и защелкните крышку *Fig. 4 (1)* на противоположной стороне снаружи.
- ▶ Также наденьте сверху и защелкните крышку *Fig. 4 (2)* на противоположной стороне.
- ▶ Выверните регулируемую опору *Fig. 6 (22)* на нижнем опорном кронштейне *Fig. 6 (23)* до ее соприкосновения с полом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы при опрокидывании двери!

Если опорные детали недостаточно хорошо прикручены, дверь может опрокинуться. Это может привести к значительным повреждениям. Кроме того, если дверь плотно не закрывается, устройство охлаждает неправильно.

- ▶ Прикрутите опорные подставки 4 Нм.
- ▶ Проверить все болты и при необходимости подтянуть.

RU

4.4 Установка в кухонную стенку

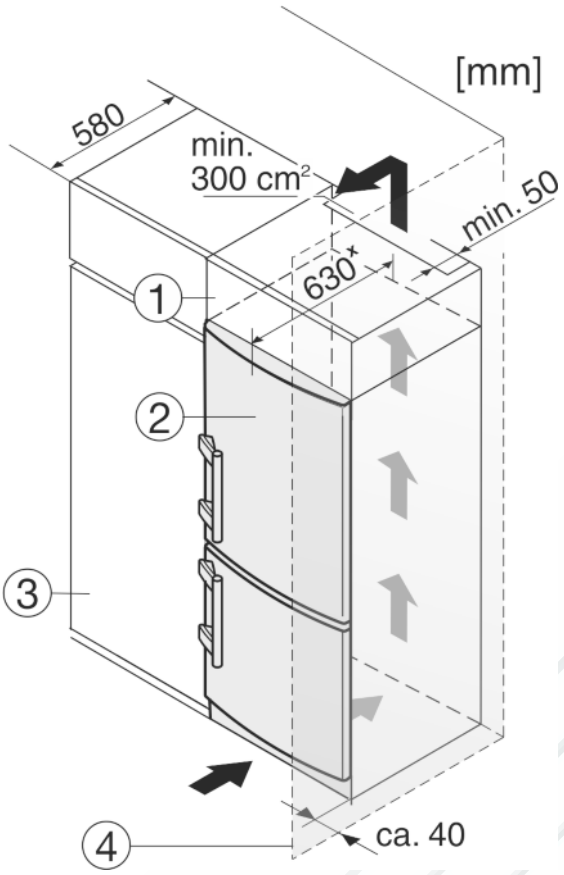


Fig. 8

(1) Дополнительный шкафчик
(2) Устройство
(3) Кухонный шкаф
(4) Стенка

x В устройствах, в комплект поставки которых входят пристенные распорки, величина увеличивается на 35 мм (см. 4.2) .

Устройство может быть окружено предметами кухонной обстановки. Чтобы уравнять устройство *Fig. 8 (2)* по высоте с кухонной стенкой, можно установить над устройством соответствующий дополнительный шкафчик *Fig. 8 (1)*.

При комбинировании с кухонными шкафами (глубина макс. 580 мм) устройство можно установить непосредственно рядом с кухонным шкафом *Fig. 8 (3)*. Устройство выступает сбоку на 34 ммx и по центру на 50 ммx относительно передней стенки кухонного шкафа.

- На задней стенке шкафчика должен быть вентиляционный канал глубиной не менее 50 мм по всей ширине этого шкафчика.
- Поперечное сечение вентиляционного отверстия под нижней панелью должно составлять не менее 300 см².
- Чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.

Если устройство установлено на шарнирах у стены *Fig. 8 (4)*, то расстояние между устройством и стеной должно быть не менее 40 мм. Настолько выступает ручка при открытой дверце.

4.5 Упаковку утилизируйте надлежащим образом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность удушения упаковочным материалом и пленкой!
▶ Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:

- Гофрированный картон / картон
- Детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- сбитая гвоздями деревянная рама со вставкой из полиэтилена*

▶ Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

4.6 Подключение устройства

ВНИМАНИЕ
Неправильное подключение!
Повреждение электроники.
▶ Не использовать автономный преобразователь.
▶ Не использовать энергосберегающие разъемы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Неправильное подключение!
Пожар.
▶ Не использовать удлинители кабеля.
▶ Не использовать электрические разветвители.

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства).

Розетка должна быть надлежащим образом заземлена и снабжена электрическим предохранителем. Ток срабатывания предохранителя должен находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

▶ Проверьте электрическое подключение.
▶ Вставьте вилку сетевого кабеля.

4.7 Включение устройства

Включите устройство приблизительно за 2 часа перед первой загрузкой продуктов для замораживания.

▶ Поверните регулятор температуры *Fig. 3 (1)* вправо с положения 0 в положение 3.
▷ Загорится внутреннее освещение.

5 Обслуживание

5.1 Холодильное отделение

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются зоны с различной температурой. Холоднее всего непосредственно над

* Наличие в зависимости от модели и комплектации

выдвижными ящиками для овощей и на задней стенке. В верхней передней зоне и на двери температура наиболее высокая.

5.1.1 Охлаждение продуктов

- ▶ Скоропортящиеся продукты, например, готовые блюда, мясные и колбасные изделия храните в зоне с самой низкой температурой. В верхней зоне и на двери поместите масло и консервы. (см. Основные отличительные особенности устройства)
- ▶ Для упаковки используйте контейнеры для многократного применения из пластмассы, металла, алюминия, стекла или мешочки для хранения продуктов.
- ▶ Продукты, которые легко распространяют и впитывают запах и вкус, а также жидкости всегда храните в закрытых емкостях или под крышкой.
- ▶ Продукты, выделяющие много этилена и легко впитывающие его, такие как овощи и салат, всегда отделяйте друг от друга или упаковывайте, чтобы не сокращать срок хранения; например, помидоры не храните вместе с киви или капустой.
- ▶ Размещайте продукты не слишком плотно, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.
- ▶ Предохранение бутылок от опрокидывания: сдвиньте держатель для бутылок.

5.1.2 Регулирование температуры

Температура регулируется между отметками 1 (максимальная температура, минимальная мощность охлаждения) и 7 (минимальная температура, максимальная мощность охлаждения).

Рекомендуется установить регулятор в среднее положение, при котором средняя температура холодильной камеры составит около5 °C.

Если на хранение заложены свежезамороженные продукты и должна быть обеспечена достаточно низкая температура, то рекомендуется переставить регулятор температуры с позиции «4» в позицию «7». При установке «7» возможно достичь в самых холодных зонах холодильной камеры температуры ниже 0 °C.

В морозильной камере при этом устанавливается средняя температура около –18 °C.

▶ Повернуть регулятор температуры *Fig. 3 (1)*.

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы
- окружающая температура на месте установки
- вид, температура и количество замораживаемых продуктов

▶ При необходимости подстройте температуру с помощью регулятора.

5.1.3 Функция CoolPlus

При комнатной температуре ниже или равной 18 °C:

▶ нажмите переключатель Cool-Plus *Fig. 3 (2)*.

▷ Морозильная камера охлаждается до температуры глубокой заморозки.

При комнатной температуре, свыше18 °C :

▶ вручную деактивируйте выключатель Cool-Plus *Fig. 3 (2)*.

Указание

▶ При нормальной комнатной температуре, свыше 18 °C, включение **не** требуется, переключатель Cool-Plus должен быть выключен.

5.1.4 Съемные полки

Перемещение или удаление съёмных полок

Съемные полки защищены от случайного вытаскивания с помощью стопоров.

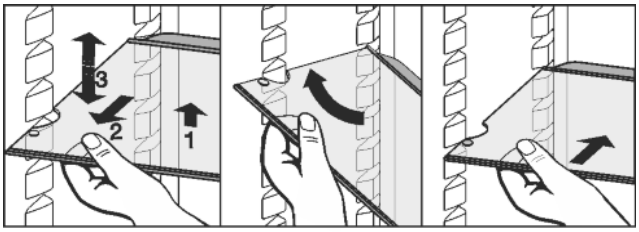


Fig. 9

▶ Приподнимите съёмную полку и немного вытяните движением на себя.

▶ Установите съёмную полку на требуемую высоту. Для этого двигайте вырезы вдоль опор.

▶ Для полного извлечения съёмной полки установите её под углом и вытяните вперёд.

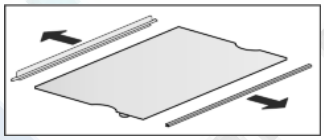
▶ Съемную полку с задним упором вставляйте упором вверх.

▷ Продукты не примерзают к задней стенке.

▶ Вставьте полку для хранения бутылок в любое положение, но не в самое нижнее.

Разборка съемных полок

▶ Съёмные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.



5.1.5 Используйте разделяемую полку

ОСТОРОЖНО

Опасность порезов!

Съёмная полка может разбиться. Можно порезаться осколками.

▶ Снимайте только пустые полки.

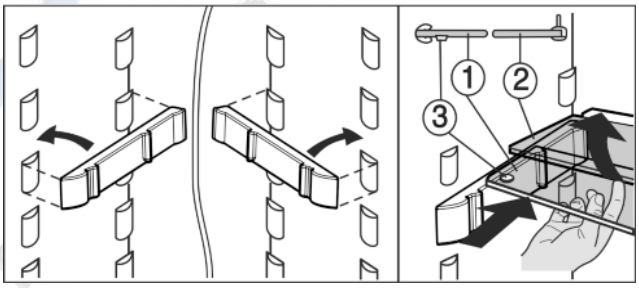


Fig. 10

▶ Стеклянная полка с опорной кромкой (2) должна быть расположена сзади.

▶ Стеклянная панель (1) с вытяжными стопорами должна лежать спереди, при этом стопоры (3) должны быть направлены вниз.

Переместите в верхнее положение:

▶ По одной извлеките стеклянные панели движением вперед.

▶ Выньте подставку из фиксатора и установите на нужной высоте.

Используйте обе полки для хранения:

▶ Приподнимите верхнюю стеклянную панель и извлеките нижнюю стеклянную панель движением на себя.

RU

5.1.6 Дверные полки

Извлеките нижнюю полку

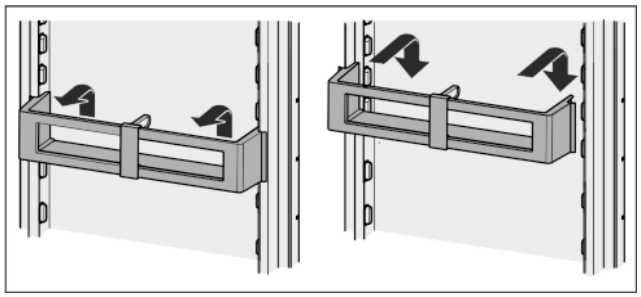


Fig. 11

Разборка дверных полок

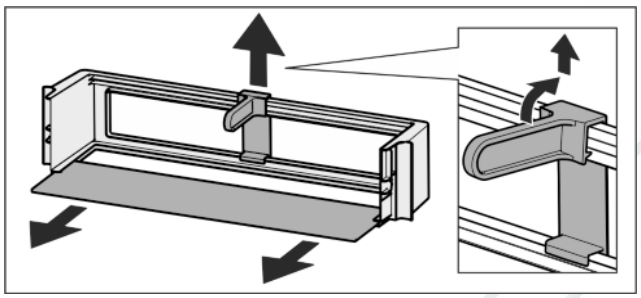


Fig. 12

▶ Дверные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.

5.2 Морозильное отделение

В морозильном отделении можно хранить уже замороженные продукты, готовить кубики льда и замораживать свежие продукты.

5.2.1 Замораживание продуктов

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства) у значка «Производительность по замораживанию ... кг/24 ч».

Каждый выдвижной ящик должен содержать не более 25 кг продуктов, а каждая из пластин — не более 35 кг.

ОСТОРОЖНО

Опасность травмы осколками стекла!

Бутылки и банки с напитками при замораживании могут взорваться. Это в особенности относится к газированным напиткам.

▶ Не замораживайте бутылки и банки с напитками!

▶ За 24 часа до замораживания переведите регулятор температуры в положение от средней до низкой температуры.

▶ Включение Cool-Plus: нажмите кнопку Cool-Plus *Fig. 3 (2)*.

▷ Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с максимальной охлаждающей мощностью.

Для того, чтобы продукты быстро промерзали полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:

- фрукты, овощи до 1 кг
- мясо до 2,5 кг

▶ Упакуйте разделенные на порции продукты в пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.

▶ Свободно уложить продукты на основание камеры так, чтобы они не соприкасались с уже заложенными замороженными продуктами; таким образом предотвращается размораживание.

▶ Через 24 часа после закладки продуктов снова установите регулятор температуры в первоначальное положение.

Если температура в помещении выше 18 °C:

▶ Выключение Cool-Plus: нажмите кнопку Cool-Plus *Fig. 3 (2)*.

5.2.2 Сроки хранения

Ориентировочными значениями для сроков хранения различных продуктов в морозильной камере могут быть:	
Пищевой лед	от 2 до 6 месяцев
Колбаса, ветчина	от 2 до 6 месяцев
Хлеб, выпечка	от 2 до 6 месяцев
Дичь, свинина	от 6 до 10 месяцев
Рыба, жирная	от 2 до 6 месяцев
Рыба, постная	от 6 до 12 месяцев
Сыр	от 2 до 6 месяцев
Птица, говядина	от 6 до 12 месяцев
Фрукты, овощи	от 6 до 12 месяцев

Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

5.2.3 Размораживание продуктов

- в холодильном отделении
- в микроволновой печи
- в духовке/в аэрогриле
- при комнатной температуре

▶ Вынимайте из холодильника только такое количество продуктов, которое требуется. Размороженные продукты подлежат немедленной переработке.

▶ Размороженные продукты замораживайте снова только в исключительных случаях.

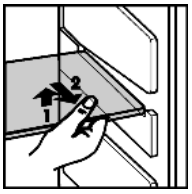
5.2.4 Выдвижные ящики

▶ Чтобы хранить замороженные продукты непосредственно на съемных полках: выдвижной ящик потяните на себя и извлеките.

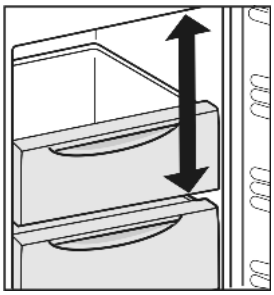
5.2.5 Съемные полки

▶ Извлечение съёмных полок: приподнимите спереди и извлеките.

▶ Установка съёмных полок на место: просто вдвиньте до упора.



5.2.6 VarioSpace



В дополнение к выдвижным ящиками можно извлечь также и съемные полки. Т.о. будет место для замораживания крупных продуктов. Благодаря этому можно замораживать птицу, мясо, большие части туш и высокие хлебобулочные изделия, а затем использовать их целиком.

▶ Каждый выдвижной ящик должен содержать не более 25 кг продуктов, а каждая из пластин — не более 35 кг.

6 Уход

6.1 ручное размораживание

Холодильное отделение:

Размораживание **холодильного отделения** происходит автоматически. Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора. Наличие капель воды на задней стенке функционально обосновано и полностью нормально.

▶ Регулярно прочищайте отверстие для стока, чтобы талая вода могла вытечь (см. 6.2) .

Морозильное отделение:

После длительной эксплуатации в **морозильном отделении** образуется слой инея или льда.

Слой инея или льда образуется быстрее, если устройство часто открывают или в него закладывают теплые продукты. Однако толстый слой льда увеличивает расход электроэнергии. Поэтому регулярно размораживайте устройство.

ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения горячим паром!

▶ Для размораживания не используйте электрические нагревательные или приборы для очистки паром, открытое пламя или спреи для оттаивания.

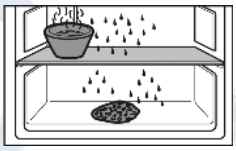
▶ Не удаляйте лед острыми предметами.

▶ Выключите устройство.

▶ Извлеките вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель.

▶ Замороженные продукты, которые, возможно, находятся в выдвижном ящике, заверните в газетную или оберточную бумагу и поместите в холодное место.

▶ Поставьте на среднюю полку кастрюлю с горячей, но не кипящей водой.



▷ Размораживание ускоряется.

▷ Талая вода собирается в выдвижных ящиках.

▶ В процессе размораживания держите дверцу устройства открытой.

▶ Удаляйте отделившиеся кусочки льда.

▶ Остаток талой воды удаляйте губкой или тряпкой, при необходимости несколько раз.

▶ Вычистите устройство (см. 6.2) .

6.2 Чистка устройства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы и повреждения горячим паром!

Горячий пар может вызвать ожоги и повредить поверхности.

▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

ВНИМАНИЕ

Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!

▶ Используйте только неконцентрированные чистящие средства.

▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.

▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.

▶ Не используйте химические растворители.

▶ Не допускайте повреждения заводской табличке на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.

▶ Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгибания или повреждения.

▶ Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.

▶ Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.

▶ Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.

▶ **Разгрузите устройство.**

▶ **Извлеките сетевую вилку.**

▶ Регулярно очищайте **вентиляционную решетку**.

▷ Осевшая пыль повышает расход электроэнергии.

▶ **Пластмассовые наружные и внутренние поверхности** очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

ВНИМАНИЕ

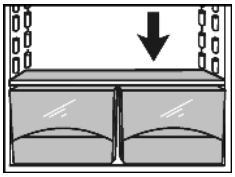
Опасность повреждения при использовании средств для ухода за нержавеющей сталью!

На **двери из нержавеющей стали** и **боковые стенки из нержавеющей стали** нанесено высококачественное покрытие.

Средства для ухода за нержавеющей сталью отрицательно действуют на это покрытие.

▶ Протирайте **поверхности дверей и боковых стенок со специальным покрытием**, а также **дверцы и боковые стенки с лакокрасочным покрытием** только мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте небольшое количество воды или нейтрального чистящего средства. Также можно использовать микрофибровую салфетку.

▶ Очистка **отверстия для стока талой воды**: Удалите отложения, используя тонкие вспомогательные средства, например, ватные палочки.



▶ Большинство **деталей оборудования** можно разобрать для очистки: см. соответствующую главу.

▶ **Детали оборудования** очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки:

▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.

RU

▶ Снова подсоедините устройство к сети и включите. Если температура достаточно низкая:
▶ снова заложите продукты.

6.3 Замена внутреннего освещения

В устройствах серийного образца используется светодиодная лампа для освещения внутренней части.

При использовании лампы накаливания:

❑ Выбрать лампу накаливания макс. на 15 Вт с патроном типа E14.
❑ Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства).

При использовании светодиодной лампы:

❑ Можно использовать только оригинальную светодиодную лампу от производителя. Лампу можно приобрести через отдел обслуживания или у дилера (см. 6.4) .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

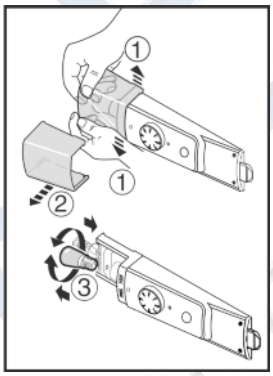
Светодиодная лампа: опасность для здоровья!
Интенсивность света светодиодной подсветки соответствует классу лазера 1/1M.
После удаления крышки:
▶ Не смотрите на лампу с близкого расстояния через оптические линзы. Это может привести к нарушению зрения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Светодиодная лампа: опасность пожара!
При использовании других светодиодных ламп существует опасность перегрева или пожара.
▶ Используйте оригинальную светодиодную лампу от производителя.

Если лампа неисправна, следует заменить ее следующим образом:

▶ Выключить устройство.
▶ Взяться за крышку лампочки.
▶ Крышку лампочки разжать внутри в передней части как показано на изображении в стороны и сдвинуть в сторону.
▶ Заменить лампу.
▶ Надвинуть крышку лампы обратно и зафиксировать.



6.4 Сервисная служба

Сначала проверьте, не можете ли Вы сами устранить неисправность на основании информации (см. Неисправности). Если нет, то обратитесь в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы из-за неквалифицированно выполненного ремонта!
▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. Уход), разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

▶ Наименование устройства *Fig. 13 (1)*, сервисный № *Fig. 13 (2)* и серийный № *Fig. 13 (3)* считайте с заводской таблички. Заводская табличка находится внутри устройства слева.

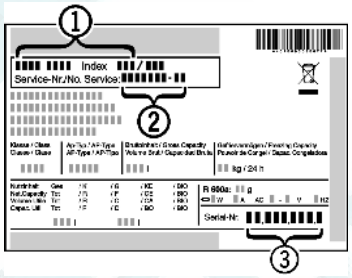


Fig. 13

▶ Обратитесь в сервисную службу и сообщите вид неисправности, наименование устройства *Fig. 13 (1)*, сервисный № *Fig. 13 (2)* и серийный № *Fig. 13 (3)*.
▷ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
▶ До прибытия специалиста сервисной службы держите устройство закрытым.
▷ Продукты дольше останутся холодными.
▶ Извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.

7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

Устройство не работает.

→ Устройство не включено.
▶ Включить устройство.
→ Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.
▶ Проверьте сетевую вилку.
→ Предохранитель розетки не в порядке.
▶ Проверьте предохранитель.

Увеличилась продолжительность работы компрессора.

→ При небольшой потребности в холоде компрессор переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.
▶ Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.

Светодиод сзади внизу на приборе (возле компрессора) регулярно мигает каждые 15 секунд*.

→ Инвертер оборудован светодиодной диагностикой неисправностей.
▶ Такое мигание является нормальным явлением.

Слишком громкий шум.

→ Различные ступени частоты вращения компрессоров с регулированием частоты вращения* могут приводить к возникновению различных шумов.
▶ Такой шум является нормальным явлением.

бульканье и плеск
→ Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.
▶ Этот шум является нормальным.

легкий щелчок
→ Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.
▶ Такой шум является нормальным явлением.

Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.
→ При только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
▶ Такой шум является нормальным явлением.
→ Окружающая температура слишком высокая.
▶ Решение: (см. 1.2)

Вибрационные шумы
→ Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого предметы или близстоящая мебель вибрируют при работе холодильного агрегата.
▶ Выровняйте устройство с помощью ножек.
▶ Бутылки и емкости соприкасаются.

Наружные поверхности устройства тёплые*.
→ Тепло контура охлаждения используется для предотвращения конденсации воды.
▶ Это нормальное явление.

Температура недостаточно низкая.
→ Дверь устройства неплотно закрыта.
▶ Закройте дверь устройства.
→ Недостаточная вентиляция.
▶ Высвободите вентиляционную решетку и очистите ее.
→ Окружающая температура слишком высокая.
▶ Решение: (см. 1.2) .
→ Устройство открывали слишком часто или надолго.
▶ Подождите - возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, то обратитесь в службу поддержки (см. Уход).
→ Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).
▶ Изменить место установки устройства или источника тепла.

Внутреннее освещение не работает.
→ Устройство не включено.
▶ Включить устройство.
→ Лампочка (поставляется со светодиодной лампой) перегорела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Светодиодная лампа: опасность для здоровья!
Интенсивность света светодиодной подсветки соответствует классу лазера 1/1M.
После удаления крышки:
▶ Не смотрите на лампу с близкого расстояния через оптические линзы. Это может привести к нарушению зрения.

▶ Замените светильник (см. Уход).

При температуре окружающей среды ниже 18 °C устройство на правой внутренней поверхности боковой стенки холодильной камеры в некоторых местах будет слегка теплым.
→ Это необходимо для правильной работы устройства.
▶ Это нормальное явление.

8 Вывод из работы

8.1 Выключите устройство

▶ Повернитерегулятор температуры *Fig. 3 (1)* в положение «0».

8.2 Отключение

▶ Разгрузите устройство.
▶ Выключите устройство (см. Вывод из работы).
▶ Извлечь сетевую вилку.
▶ Вычистите устройство (см. 6.2) .

▶ Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут возникать неприятные запахи.

9 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычных бытовых отходов. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.

При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.
▶ Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
▶ Извлеките сетевую вилку.
▶ Отрежьте соединительный кабель.

RU

10 Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство

Liebherr-Hausgeraete Marica EOOD
BG 4202 Радиново, обл. Пловдив
Болгария

* Наличие в зависимости от модели и комплектации

Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство

ВАЖНО: Данное Гарантийное Свидетельство действительно только для холодильного и морозильного оборудования, **приобретенного и находящегося на территории РФ**. При обнаружении недостатков изделия просим Вас обращаться к Продавцу или в указанный Продавцом Сервисный Центр.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной бытовой холодильной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с документально подтвержденной даты продажи оборудования Потребителю Продавцом;
- в случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается от даты изготовления;
- настоящая гарантия распространяется только на изделия, используемые исключительно в личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в изделие в ходе гарантийного и негарантийного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи исправного изделия Потребителю;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включая стоимость работ, материалов и транспортировки) авторизированной сервисной службой (уполномоченной сервисной организацией) на дому у Потребителя или в мастерской по усмотрению сервисной службы;
- настоящая гарантия действительна только для официально импортированных на территорию РФ изделий, а также изделий, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед Потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- гарантийное свидетельство должно быть заполнено надлежащим образом, с указанием даты приобретения, модели и серийного номера изделия; серийный номер изделия совпадает с серийный номером, указанным в гарантийном свидетельстве.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия Потребителю, вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; явлениями природы и стихийными бедствиями, пожарами; домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами; попаданием внутрь посторонних предметов или веществ, и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта Потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на лампы накаливания и неоновые лампы, установленные в изделии;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлен срок службы – 10 лет с момента передачи изделия Потребителю. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный.

Модель: _____ Дата приобретения: __ . __ . __

Сервисный номер: _____ – __ Серийный номер: __ . ___ . ___ . __

Наименование и печать продавца	Название Сервисного Центра	Номер наряда	Дата поступления	Дата завершения

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею. Потребитель _____/_____/

Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство

RU

* Наличие в зависимости от модели и комплектации